


edice PRO RODIČE 






 GRADA®

Veršovaný

anglicko-český slovník

nejen pro děti



-  Zábava pro malé školáky
-  Základní slovíčka
-  Nápadité básničky
-  Veršované hádanky
-  Upevnění slovní zásoby

Zuzana Pospíšilová

Upozornění pro čtenáře a uživatele této knihy

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této tištěné či elektronické knihy nesmí být reprodukována a šířena v papírové, elektronické či jiné podobě bez předchozího písemného souhlasu nakladatele. Neoprávněné užití této knihy bude **trestně stíháno**.

Používání elektronické verze knihy je umožněno jen osobě, která ji legálně nabyla a jen pro její osobní a vnitřní potřeby v rozsahu stanoveném autorským zákonem. Elektronická kniha je datový soubor, který lze užívat pouze v takové formě, v jaké jej lze stáhnout s portálu. Jakékoliv neoprávněné užití elektronické knihy nebo její části, spočívající např. v kopírování, úpravách, prodeji, pronajímání, půjčování, sdělování veřejnosti nebo jakémkoliv druhu obchodování nebo neobchodního šíření je zakázáno! Zejména je zakázána jakákoliv konverze datového souboru nebo extrakce části nebo celého textu, umístování textu na servery, ze kterých je možno tento soubor dále stahovat, přitom není rozhodující, kdo takovéto sdílení umožnil. Je zakázáno sdělování údajů o uživatelském účtu jiným osobám, zasahování do technických prostředků, které chrání elektronickou knihu, případně omezují rozsah jejího užití. Uživatel také není oprávněn jakkoliv testovat, zkoušet či obcházet technické zabezpečení elektronické knihy.





Copyright © Grada Publishing, a.s.

Mgr. Zuzana Pospíšilová

**VERŠOVANÝ ANGLICKO-ČESKÝ SLOVNÍK
NEJEN PRO DĚTI**

Vydala Grada Publishing, a.s.
U Průhonu 22, 170 00 Praha 7
tel.: +420 220 386 401, fax: +420 220 386 400
www.grada.cz
jako svou 3524. publikaci

Odpovědný redaktor Petr Mareš
Sazba a zlom Antonín Plicka
Ilustrace Cecílie Černochová
Návrh a realizace obálky Martina Bártová
Počet stran 112
Vydání 1., 2009

Vytiskly Tiskárny Havlíčkův Brod, a. s.
Husova ulice 1881, Havlíčkův Brod

© Grada Publishing, a.s., 2009
Obrázek na obálce © profimedia.cz

ISBN 978-80-247-2511-6 (tištěná verze)
ISBN 978-80-247-6479-5 (elektronická verze ve formátu PDF)
© Grada Publishing, a.s. 2011

Obsah – Contents

Předmluva	7
Písmenko A	10
Písmenko B	12
Písmenko C	14
Písmenko D	16
Písmenko E	18
Písmenko F	20
Písmenko G	22
Písmenko H	24
Písmenko I	26
Písmenko J	28
Písmenko K	30
Písmenko L	32
Písmenko M	34
Písmenko N	36
Písmenko O	38
Písmenko P	40
Písmenko Q	42
Písmenko R	44
Písmenko S	46
Písmenko T	48
Písmenko U	50
Písmenko V	52
Písmenko W	54
Písmenka X a Y	56
Písmenko Z	58

Barvy – Colours	60
Číslice – Numbers	62
Dny – Days	64
Tvary – Figures	66
Naše tělo – Our Body	68
Obličej – Face	70
Prsty – Fingers	72
Oblečení – Clothes (1)	74
Oblečení – Clothes (2)	76
Domácí zvířata – Domestic Animals	78
Zvířata v lese – Animals in the Forest	80
Zvířata v ZOO – Animals in the ZOO	82
Ovoce – Fruit	84
Tropické ovoce – Tropical Fruit	86
Zelenina – Vegetable (1)	88
Zelenina – Vegetable (2)	90
Zelenina – Vegetable (3)	92
Pití – Drink	94
Rodina – Family (1)	96
Rodina – Family (2)	98
Cestování – Travelling	100
Nábytek – Furniture	102
Počasí – Weather	104
Roční období – Seasons	106
Hračky – Toys	108
Pohádkové postavy – Fairy Tales Characters	110

Předmluva

Děti a cizí jazyky, to je v dnešní době často diskutované téma. Předškolní zařízení a jazykové školy se předhánějí v nabídkách jazykových kurzů pro čím dál tím mladší děti a jedním ze základních kritérií při výběru mateřské školy se stala skutečnost, zda školka nabízí kroužek angličtiny nebo jiného cizího jazyka. Znalost cizího jazyka na co nejvyšší úrovni je považována za jeden ze základních předpokladů úspěchu v dnešním světě a začít s výukou co nejdříve je obecně považováno za jediné správné.

Tento přístup však skrývá různá úskalí. Chceme-li pochopit proces osvojování cizího jazyka, nemůžeme pominout proces osvojování jazyka mateřského, který začíná prakticky již krátce po narození. Už na malá miminka lidé v jejich okolí mluví. Kojenci jsou řečí neustále obklopeni a začínají na ni postupně reagovat. Od prvního žvatlání přes první slůvka není příliš daleko k prvním slovním spojením a větám, k nimž batolata obvykle dospívají přibližně v druhé polovině druhého roku života. Další období vývoje v jazykové oblasti je charakterizováno jako období zdokonalování jazyka coby prostředku komunikace, ale též jako období experimentu s jazykem a jeho prostředky a období jazykové tvořivosti.

Přejdeme nyní k tomu, kdy je vhodné začít dítě seznamovat s cizím jazykem. Ponechme stranou případy, kdy dítě vyrůstá v dvojjazyčném prostředí, a zaměříme se na děti rodičů, kteří mají zájem o to, aby jejich dítě s cizím jazykem začalo co nejdříve. V současnosti se většina odborníků shoduje na tom, že s pravidelnou výukou cizího jazyka je nejvhodnější začít kolem pátého roku dítěte. V té době již děti disponují poměrně stabilizovanou kompetencí v oblasti mateřského jazyka, jsou ovšem zároveň ještě stále mimořádně citlivé na běžné i specifické jazykové podněty. Navíc jsou velmi spontánní a nemají vybudovanou vnitřní kontrolu ani přílišné zábrany. Přidáme-li ještě rozvinuté imitační schopnosti, vysokou

úroveň rozvoje paměti či schopnost sluchového rozlišení, je jasné, že v tomto období dochází ke vzácnému spojení mimořádně příznivých okolností.

Jak ale při seznamování s cizím jazykem u dětí postupovat? To je velmi komplexní otázka, kterou se zabývají odborníci na celém světě. Dovolte mi odpověď na ni trochu zjednodušit a odlehčit: pozorujme, jak si dítě osvojuje jiné znalosti a dovednosti, a napodobme to. Nepřetěžujme dítě, nenutíme jej k něčemu, co jej vyloženě nebaví, abychom nezpůsobili, že by učení cizího jazyka nebo čehokoliv jiného považovalo pouze a jediné za povinnost. Přibližujme mu nové světy prostřednictvím toho, co je všem dětem vlastní – prostřednictvím hry, a to hry rozmanité, nápadité a proměnlivé, prostřednictvím soutěží a nejrozmanitějších aktivit. Nebojme se spojit jazykovou aktivitu třeba s malováním, cvičením či zpíváním. Dítě si pak může cizí jazyk osvojovat jaksi „mimořádně“, „podvědomě“, aniž by si bylo vědomo toho, že se učí něco nového.

Z praktického hlediska bychom se při osvojování cizího jazyka měli držet několika zásad. Osvojování cizího jazyka by měl být průběžný proces – jedna hodina cizího jazyka jednou týdně se ukazuje jako způsob velmi málo efektivní. Již osvojené znalosti je zapotřebí průběžně opakovat a přirozeně používat při běžných činnostech. V každodenní komunikaci s dítětem je možné nenásilně opakovat různá slovíčka a fráze, která si dítě osvojilo v průběhu řízené „výuky“. S tím též souvisí výběr slovní zásoby – dítě se soustředí především na věci jemu blízké, věci, s nimiž se denně setkává a které jsou součástí „jeho světa“. Rozsah „látky“ nemusí být nijak velký – i zde totiž platí, že méně někdy znamená více. Smyslem rané výuky cizího jazyka není dosáhnout dokonalé jazykové kompetence, nýbrž připravit dítě na budoucí osvojování cizích jazyků, umožnit mu nahlédnout do světa jiných kultur, vzbudit v něm zájem o studium cizích jazyků a podpořit jeho motivaci k jejich osvojování. Velmi důležité, ne-li zásadní ovšem je poskytnout dítěti kvalitní jazykový vzor. Zautomatizované chybné návyky (např. v oblasti výslovnosti) se v budoucnosti velmi složitě odbourávají a je mnohem lepší jim prostě předejít. Zpočátku není vůbec na škodu některé jevy podtrhávat, někdy až přehánět – např. mluvit pomaleji a v krátkých, holých větách, jasně artikulovat nebo používat okleštěné otázky či příkazy. V neposlední řadě

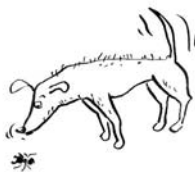
je ovšem zapotřebí usilovat o co největší rozmanitost činností při řízené výuce. Dítě obvykle neudrží dlouho pozornost, a proto je třeba aktivity často střídát a nabídnout dítěti co nejpěšnější škálu možností jak využívat cizí jazyk v praxi.

Anglicko-český veršovaný slovníček, který právě držíte v ruce, je v mnoha ohledech zajímavou publikací. Originální básničky Zuzany Pospíšilové s vybranými slovíčky v angličtině, doplněné nápaditými ilustracemi Cecílie Černochové, jsou rozděleny do dvou hlavních částí. V první části najdete básničky, v nichž se dítě seznamuje se slovy, která začínají stejným písmenem, v části druhé jsou pak zahrnuty básničky obsahující slovíčka z různých tematických okruhů, které jsou dětem blízké. Záměrem bylo vybrat slovní zásobu tak, aby byla dětem co nejbližší a zároveň aby byla co nejběžnější. Ilustrace k jednotlivým básničkám kopírují jejich obsah, a proto je lze využít k opakování slovíček. Samotný slovníček je určen především pro předškoláky a děti prvního stupně základních škol. Může sloužit jako materiál k prvotnímu seznámení se s novou slovní zásobou i jako doplňkový materiál k upevnění a rozšíření slovní zásoby. Lze jej používat jak při skupinové výuce, tak při individuální práci s dítětem, a to v rámci výuky či procvičování doma. Budeme rádi, jestliže v něm najdete užitečného pomocníka a budete jej spolu s dětmi často otvírat.

Mgr. Hana Kendíková

Autorka předmluvy vystudovala anglický, německý a norský jazyk na FF MU v Brně a od roku 1999 se věnuje výuce cizích jazyků.

Písmenko A



Hádanka (riddle)

K hádání mám těžkou věc:

Víš co je **ant**? _ _ _ _ _.

(mravenec)

Animal je zvířátko –

to ví každé děťátko.

Apples, to jsou jablíčka,

Ann je dívka Anička.

Kdo je **alone**, ten je sám,

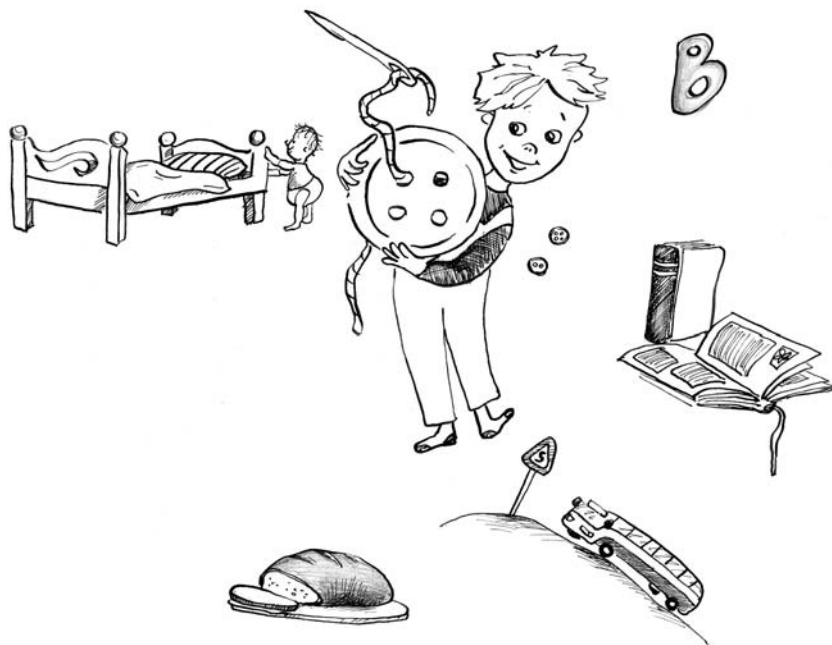
aeroplane je eroplán,

a abyste věděli,

adult, to je dospělý.

adult	['ædalt]	dospělý
aeroplane	['eəɹəplein]	letadlo
alone	[ə'eun]	sám
animal	['æniml]	zvíře
Ann	[æn]	Anna
ant	[ænt]	mravenec
apples	['æplz]	jablka

Písmenko B



Hádanka (riddle)

Co je **bus**, teď hádat zkus!

Česky je to _____.

(antobus)

Baby, to je malé dítě,

bed je zase postel v bytě.

Každá kniha, ta je **book**,

little boy je malý kluk.

Big znamená veliký,

buttons, to jsou knoflíky

a kdo má hlad, ten si hned

vezme chleba, čili **bread**.

baby	[ˈbeɪbi]	dítě
bed	[ˈbed]	postel
big	[bɪɡ]	velký
book	[bʊk]	kniha
boy	[bɔɪ]	chlapec
bread	[bræd]	chleba
bus	[bʌs]	autobus
buttons	[ˈbʌtnz]	knoflíky
little	[lɪtl]	malý, drobný, málo

Písmenko C



Hádanka (riddle)

Víš, co mají děti rády?

Kousky **chocolate** _ _ _ _ _.

(čokolády)

Cup je šálek, **coffee** – káva,
calf je tele a **cow** – kráva.
Car – auto, **cat** – kočička
a **cherry** je třešnička.
Chickens – malé slepičky,
colours – různé barvičky.
Castle, to je pevnost, hrad
a **cake** – dort – má každý rád.

cake	[keik]	koláč, dort
calf	[ka:f]	tele
car	[ka:(r)]	auto
castle	[ˈka:sl]	hrad, pevnost
cat	[kæt]	kočka
cherry	[ˈčeri]	třešeň, třešňový
chickens	[čikinz]	kuřata
chocolate	[ˈčaklət]	čokoláda
coffee	[ˈkofi]	káva
colours	[ˈkalə(r)z]	barvy
cow	[kau]	kráva
cup	[kap]	šálek, číše

Písmenko D



Hádanka (riddle)

Zábava teď bude skvělá

hádat, kdo je **daughter**? _ _ _ _ _.

(dcerá)

Door jsou dveře, **dog** je pes,

a šaty se řeknou **dress**.

Good day, to je dobrý den,

sweet dream zase sladký sen.

Drink je nápoj, tmavý – **dark**,

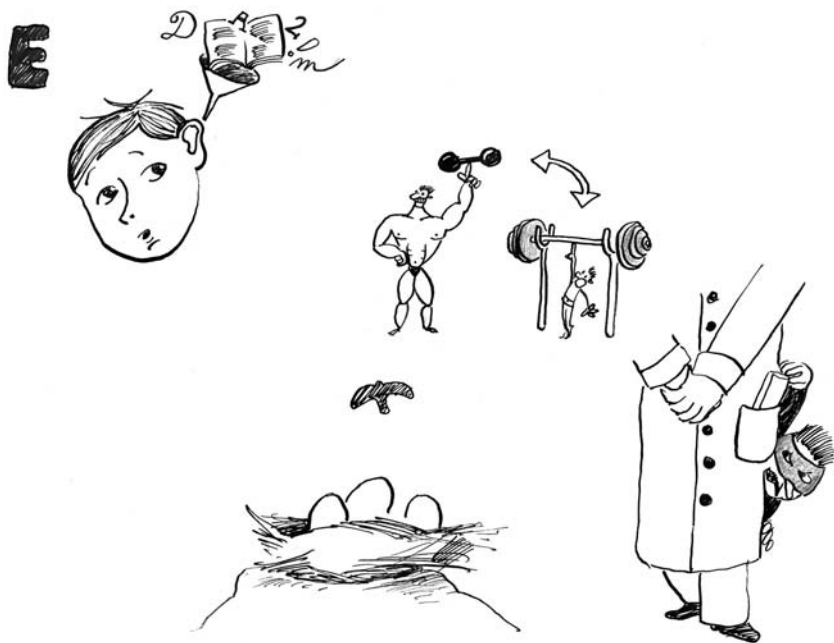
drake je kačer, kachna – **duck**.

Devil, to je d'ábel, čert,

a s tím není žádný žert!

dark	[da:k]	tma, tmavý
daughter	['do:tə(r)]	dcera
day	[dei]	den
devil	['devl]	d'ábel, čert
dog	[dog]	pes
door	[do:(r)]	dveře
drake	[dreik]	kačer
dream	[dri:m]	sen
dress	[dres]	oděv, obléci se
drink	[drɪŋk]	pití
duck	[dak]	kachna
good	[gud]	dobrý
sweet	[swi:t]	sladký

Písmenko E



Hádanka (riddle)

Namáhej se maličko:

„Co je to **egg**?“ _____.

(vajčko)

Oči, ty se řeknou **eyes**,
cvičení je **exercise**.

Echo, to je ozvěna,
exchange zase výměna.

Ear je ucho k naslouchání,
education – vzdělávání.

Eagle, to je orel – pták
a zlo – **evil**. Je to tak!

eagle	['i:gl]	orel
ear	[iə(r)]	ucho
echo	['ekəʊ]	ozvěna
education	[,edʒu'keiʃən]	vzdělání
egg	[eg]	vejce
evil	['i:vɪ]	zlo
exchange	[iks'ʃeɪndʒ]	výměna
exercise	['eksəsaɪz]	cvičení
eyes	[aɪz]	oči